

難民・補完的保護対象者認定申請書

درخواست برائے منظوری حیثیت پناہ گزین/ منظوری حیثیت مکمل تحفظ اہل فرد

法務大臣 殿

بخدمت جناب وزیر انصاف:

私は、
میں

難民認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請) ①□
درخواست برائے منظوری حیثیت پناہ گزین (درخواست برائے امیگریشن و حیثیت پناہ گزین ایکٹ آرٹیکل 61-2-1)
補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請) ②□
درخواست برائے منظوری حیثیت مکمل تحفظ اہل فرد (درخواست برائے امیگریشن و حیثیت پناہ گزین ایکٹ 61-2-2)

を行うものとして、本申請書を提出します。

داخل کرنے کے لیے، یہ تحریری درخواست جمع کروا رہا / رہی ہوں۔

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

ٹک کا نشان لگائیں۔ کسی ایک برائے مہربانی مندرجہ بالا میں سے

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の
該当性のみを判断します。

اگر آپ نمبر ① کی درخواست داخل کرتے ہیں، تو حیثیت مکمل تحفظ اہل فرد کے استحقاق کا تعین بھی کیا جائے گا۔ اور نمبر ② کی درخواست
کرنے کی صورت میں صرف حیثیت مکمل تحفظ اہل فرد کے استحقاق کا تعین کیا جائے گا۔

別名・通称名等 دیگر نام یا القابات	男 مرد 女 عورت	氏名 نام		
現在の職業 (روزگار) موجودہ پیشہ	(日) (دن)	(月) (ماہ)	(年) (سال)	生年月日 تاریخ پیدائش
出生地 مقام پیدائش	国籍・地域 (又は常居所を有して いた国名) شہریت / علاقہ (یا سابقہ مستقل رہائشی ملک)			
携帯電話番号 موبائل فون نمبر	電話番号 ٹیلیفون نمبر	方 بحوالہ	住居地 پتہ	
発行・更新理由 اجراء/تجدید کی وجہ	発行機関 محکمہ اجراء	有効期限 کار آمد ہونے تک کی مدت	発行・更新 年月日 تاریخ اجراء تاریخ تجدید	番号 نمبر
				旅券 پاسپورٹ
				在留カード/ 特別永住者証明書 رہائشی کارڈ/مخصوص رہائشی سرٹیفیکٹ
在留期間満了日 (又は許可の期限) مدت قیام ختم ہونے (ویزا کے قابل عمل رہنے تک) کی تاریخ	現に有する在留資格 (又は許可の種類) موجودہ ویزا (موجودہ ویزا کی قسم)	上陸港 ایئر پورٹ	本邦上陸年月日 جاپان میں آمد کی تاریخ	
官用欄 اہلکار کے پر کرنے کی جگہ				

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

نوٹ : اس درخواست کے کاغذ کا سائز، JIS جاپان انڈسٹریل سٹینڈرڈز میں معین کردہ A4 سائز ہونا چاہیے۔

家族構成 اہل خانہ کے متعلق تفصیل								
電話番号 نمبر ٹیلیفون	居住地 مقام رہائش	在日、在外 的別 رہائش کا ملک	職業 پیشہ	国籍・地域 (又は 常居所を有してい た国) شہریت / علاقہ (یا سابقہ مستقل رہائشی ملک)	性別 جنس	生年月日 تاریخ پیدائش	氏名 نام	続柄 تعلق
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						父 والد
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						母 والدہ
(注) 6人以上は別紙を提出してください。 (計 人) きょうだい (نوٹ) 6 لوگوں سے زیادہ کے لیے، براہ مہربانی اضافی شیٹ پیش کریں۔ کل افراد بہن بھائی								
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						①
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						②
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						③
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						④
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						⑤
(注) 6人以上は別紙を提出してください。 その他 (配偶者、子、祖父母等) (نوٹ) 6 لوگوں سے زیادہ کے لیے، براہ مہربانی اضافی شیٹ پیش کریں۔ دیگر (شوہر، بیوی، بچے، دادا، دادی، وغیرہ)								
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						①
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						②
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						③
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						④
		在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 在外 <input type="checkbox"/>						⑤

居住期間 مدت ~ ~ ~ ~ ~ ~		居住地 مقام رہائش			居住歴 (来日前、来日後 いづれも記載) رہائشی پس منظر جاپان میں آنے سے قبل اور جاپان میں آنے کے بعد کا مکمل ریکارڈ تحریر کیجئے
卒業等 مکمل تعلیم	所在地 پتہ	種別 قسم	学校名 سکول کا نام	期間 (年月日) مدت (دن/مہینہ/سال)	学歴 (来日前、来日後 いづれも記載) تعلیمی پس منظر براہ مہربانی، جاپان آنے سے پہلے اور آنے کے بعد دونوں کے لیے پر کیجئے
中退□、卒業□ مکمل/نا مکمل () 其他□ علاوہ ازیں		高等□、中等□、初等□ پرائمری سکول / مٹل اسکول/ ہائی اسکول () 其他□、大学□ یونیورسٹی/ علاوہ ازیں		~	
中退□、卒業□ مکمل / نا مکمل () 其他□ علاوہ ازیں		高等□、中等□、初等□ پرائمری اسکول/ مٹل اسکول/ ہائی اسکول () 其他□、大学□ یونیورسٹی/ علاوہ ازیں		~	
中退□、卒業□ مکمل / نا مکمل () 其他□ علاوہ ازیں		高等□、中等□、初等□ پرائمری اسکول / مٹل اسکول/ ہائی اسکول () 其他□、大学□ یونیورسٹی، علاوہ ازیں		~	
中退□、卒業□ مکمل / نا مکمل () 其他□ علاوہ ازیں		高等□、中等□、初等□ پرائمری سکول / مٹل اسکول/ ہائی اسکول () 其他□、大学□ یونیورسٹی / علاوہ ازیں		~	
中退□、卒業□ مکمل / نا مکمل () 其他□ علاوہ ازیں		高等□、中等□、初等□ پرائمری سکول / مٹل اسکول/ ہائی اسکول () 其他□、大学□ یونیورسٹی/ علاوہ ازیں		~	
役職、業務内容 درجہ ، ذمہ داریاں	所在地 پتہ	業種 کاروبار کی نوعیت	会社等名 کمپنی وغیرہ کا نام	期間 (年月日) مدت (دن/مہینہ/سال)	職歴 (来日前、来日後 いづれも記載) ملازمت کا ریکارڈ جاپان میں آنے سے قبل اور جاپان میں آنے کے بعد کا مکمل ریکارڈ تحریر کیجئے
退去強制の有無 کیا آپ کو جاپان سے ڈیپورٹ کیا گیا؟		出国日 تاریخ روانگی	入国日 تاریخ آمد		
					本邦出入国歴 جاپان میں آمد اور روانگی کا ریکارڈ

渡航理由 مقصد	渡航期間 مدت	渡航先 (国名) منزل مقصود (ملک)	
	~ ~ ~		海外渡航歴 بیرون ملک سفر کا ریکارڈ
	宗教 (宗派) مذہب (فرقہ/گروہ)		部族・民族 قبیلہ/نسل
書くこと لکھ سکتے ہیں	話すこと بول سکتے ہیں	読むこと پڑھ سکتے ہیں	使用言語 زبان
			母国語 مادری زبان
			その他の 可能な言語 دیگر زبان (زبانیں)

難民認定申請を行う方は、1-1の質問から答えてください。①
 ① منظوری حیثیت پناہ گزین کی درخواست داخل کرنے والے افراد، سوال نمبر 1-1 سے جواب دیں۔
 ② 補完的保護対象者認定申請を行う方は、1-2の質問に答えた後、2以降の質問に答えてください。
 (1-1の質問は答える必要がありません。)
 ② منظوری حیثیت مکمل تحفظ اہل فرد کی درخواست داخل کرنے والے افراد، 1-2 کے سوال کا جواب دیں، اور پھر 2 کے بعد دیے گئے سوالات کے جواب دیں۔
 (1-1 کے سوال کا جواب دینا ضروری نہیں ہے۔)

もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。1-1
 次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、1-2に迫害を受ける理由を書いてください。
 1-1 اگر آپ اپنے ملک واپس جائیں گے تو آپ کو کن وجوہات کی بناء پر انہیں دی جائیں گی؟ موزوں خانے پر نشان لگائیے۔
 اگر درج ذیل دی گئی وجوہات میں متعلقہ وجہ موجود نہ ہو، یا ان کے علاوہ کوئی دوسری وجہ ہو تو 1-2 میں انہیں دیے جانے کی وجہ تحریر کریں۔
 特定の社会的集團の構成員であること 国籍 宗教 人種
 کسی مخصوص سماجی گروپ کی رکنیت شہریت مذہب نسل
 政治的意見
 سیاسی رائے

もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。1-2
 اگر آپ اپنے ملک واپس جائیں گے تو آپ کو کن وجوہات کی بناء پر انہیں دی جائیں گی، تحریر کریں۔

2
 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。(1)
 مندرجہ بالا سوال نمبر 1-1 یا 1-2 میں آپ کی دی گئی وجوہات کے مطابق، آپ کو کس کی طرف سے انہیں دیے جانے کا خوف ہے؟
 () 名称等) 国家机关
 () ریاستی تنظیم (نام)
 () (具體的に書いてください。) 上記以外
 () اوپر درج کردہ کے علاوہ (براہ مہربانی واضح کریں)

あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。(2)
 آپ کو انہیں دی جانے کا خوف کب سے محسوس ہوا؟

迫害を受ける理由、根拠を具體的に書いてください。(3)
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 آپ کو انہیں دیے جانے کا سامنا کرنے کی بنیادی وجہ تفصیلاً درج کیجئے۔
 نوٹ: اگر آپ کو اضافی جگہ درکار ہے، تو ایک علیحدہ شیٹ تیار کر کے پیش کریں۔

آپ کا جواب "ہاں" ہے تو تمام حالات تفصیل سے درج کیجئے۔

آپ کی فیملی کو نمبر 1-1 یا 1-2 میں بیان کی گئی وجہ کی بناء پر کبھی گرفتار کیا گیا ہے یا کسی دوسرے طریقے سے جسمانی طور پر نظر بند یا حملہ کیا گیا ہے؟

یہاں ہے اور نہیں ہے۔

اگر آپ نے "ہاں" کا جواب دیا ہے، تو تمام حالات تفصیل سے درج کیجئے۔

رفتہ	تاریخ	مقام	مذکورہ واقعہ کی وضاحت

آپ کی فیملی کو نمبر 1-1 یا 1-2 میں جس وجہ کا ذکر کیا گیا ہے کیا کبھی اس کے علاوہ آپ کی فیملی کو گرفتار کیا گیا ہے یا کسی اور طریقے سے جسمانی طور پر قید کیا گیا ہے یا کسی اور طریقے سے آپ پر حملہ کیا گیا ہے؟

یہاں ہے اور نہیں ہے۔

اگر آپ نے "ہاں" کا جواب دیا ہے، تو تمام حالات تفصیل سے درج کیجئے۔

رفتہ	تاریخ	مقام	مذکورہ واقعہ کی وضاحت

آپ نے اپنے ملک یا جاپان میں، اپنے ملک کی حکومت کے خلاف کسی مخالف تنظیم کے رکن کے طور پر کام کیا ہے؟

یہاں ہے اور نہیں ہے۔

اگر آپ نے "ہاں" کا جواب دیا ہے، تو تمام حالات تفصیل سے درج کیجئے۔

تاریخ	مقام	مذکورہ تنظیم کا نام	مذکورہ تنظیم کی سرگرمیوں کی وضاحت

(نوٹ: اگر آپ کو اضافی جگہ درکار ہے، تو ایک علیحدہ شیٹ تیار کر کے پیش کریں۔)

7. **آپ نے کبھی اپنے ملک کی حکومت کے خلاف سیاسی رائے کا اظہار کیا؟ یا کوئی مخالف سیاسی ردعمل اختیار کیا؟** (بشمول جاپان میں آنے کے بعد)؟

ہاں نہیں
 ہاں نہیں

«ہاں» کے جواب میں، براہ کرم لکھیں۔
 (نوٹ) اس خانے میں لکھنا نہیں ہے۔ اگر آپ کو جواب "ہاں" میں سے کوئی حالت تفصیل سے درج کیجئے۔
 نوٹ: اگر آپ کو اضافی جگہ درکار ہے، تو ایک علیحدہ شیٹ تیار کر کے پیش کریں۔

8. **اوپر 1-1 یا 1-2 کے جوابات کی بنیاد پر آپ کے خلاف گرفتاری کا کوئی وارنٹ جاری کیا گیا ہے؟**

ہاں نہیں
 ہاں نہیں

«ہاں» کے جواب میں، براہ کرم لکھیں۔
 اگر آپ کو جواب "ہاں" میں سے کوئی حالت تفصیل سے درج کیجئے۔

جاری کردہ تاریخ	مقام	تاریخ

اوپر مذکورہ حقائق کو کس طریقے سے جاننے کے لیے؟

9. **جاپان میں آنے سے قبل کسی فوجداری قانون کے الزام میں کبھی پولیس نے آپ کو گرفتار کیا یا وکیل استغاثہ نے آپ پر کوئی مقدمہ دائر کیا؟**

ہاں نہیں
 ہاں نہیں

«ہاں» کے جواب میں، اس فوجداری مقدمے کا فیصلہ بیان کریں۔

تاریخ	مقام	تاریخ	تاریخ

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。

في الحال، آپ اپنا گزر بسر کیسے کرتے ہیں؟

() 其他 預金 給与
دیگر بنک میں جمع شدہ رقم سے تنخواہ سے

「給与」と答えた場合は、書いてください。

اگر آپ کا جواب "تنخواہ سے" ہے تو اپنی تنخواہ کی وضاحت کریں۔

月給・日給の別 ماہانہ یا روزانہ کی بنیاد پر	給与の額 تنخواہ کی رقم	会社名 کمپنی کا نام
月給 <input type="checkbox"/> ماہانہ بنیاد پر		
日給 <input type="checkbox"/> روزانہ کی بنیاد پر		

「預金」と答えた場合は、書いてください。

اگر آپ کا جواب "بنک میں جمع شدہ رقم سے" ہے، تو اپنی بنک میں جمع شدہ رقم کی وضاحت کریں۔

口座の種類・番号 بنک اکاؤنٹ کی قسم اور اکاؤنٹ نمبر	預金残高 میزان جمع شدہ رقم	金融機関名 بینکنگ ادارہ

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭的支援を受けている場合は、書いてください。

اگر آپ کا جواب "دیگر" ہے تو آپ کو مالی امداد کس کے ذریعے سے ملتی ہے؟

支援金額 امدادی رقم	期間 (~) مت (کب سے کب تک)	支援団体又は支援者名 مندگار (گروپ یا شخص)
(円/年) سالانہ (ین/سال)		
(円/月) ماہانہ (ین/ماہ)		

16 在外親族に送金したことがありますか؟

کیا آپ نے کبھی جاپان سے باہر رہائش پزیر اہل خانہ کو رقم بھیجی ہے؟

いいえ はい
نہیں ہاں

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

اگر آپ کا جواب "ہاں" ہے، تو بھیجی جانے والی رقم کی وضاحت کریں۔

金融機関名 بینکنگ ادارہ	送金額 بھیجی جانے والی رقم	続柄 رشتہ	氏名 نام

